

ORDERING AT A RESTAURANT

Pedindo em um restaurante

1. Good evening, what can I get for you?

Boa noite, o que posso trazer para o senhor?

Good evening - Boa noite (para dar 'Oi')

Good night - Boa noite (para dar 'Tchau')

What - O que / Que / Qual

I can get... - Eu posso trazer... (afirmativo)

Can I get...? - Posso trazer...? (interrogativo)

For you - Para você

What can I get for you? - O que eu posso conseguir para você?

2. I'll have the chicken risotto, please.

Eu vou querer o risoto de frango, por favor.

I have - Eu tenho

I'll have + comida (expressão) - Eu vou querer... (expressão usada para fazer pedidos em um restaurante.) *'Have' tem como significado primário 'Ter', mas também pode significar 'Comer / Beber'. Então, essa expressão poderia ser traduzida como 'Eu vou comer...'

The chicken risotto - O risoto de frango

3. And for you, ma'am?

E para a senhora, madame?

And - 'E'

Ma'am - Contração americana para a palavra 'Madam' (Madame) *Nos EUA, essa palavra é usada com muita frequência, seria algo como o nosso 'Senhorita'. Não tem o mesmo nível de formalidade da palavra 'madame' para os americanos.

4. I can't decide! It's a toss-up between sea bass and the steak.

Não consigo decidir! Estou na dúvida entre o robalo e o bife.

I can't decide!

Não consigo decidir!

Can - Conseguir / Poder

Can't - Contração de 'Cannot' (negativo de 'can') - Não conseguir / Não poder

I can't decide - Eu não consigo decidir.

It's a toss-up between sea bass and the steak.

Estou na dúvida entre o robalo e o bife.

It's a toss-up (expressão) - Estar na dúvida entre uma coisa e outra.

Sea bass - Robalo (tipo de peixe)

Steak - Bife (geralmente se referindo à carne de boi)

5. **Get whatever you like.** **It's my treat.**

Pegue qualquer coisa que você goste/o que você quiser. É por minha conta.

Get whatever you like - 'Get' nesse caso significa 'pegar', 'escolher'.

Whatever - Qualquer coisa (que)

It's my treat (expressão) - É por minha conta

6. **Thanks!** **Are you sure?**

Obrigada! Você tem certeza?

To be sure (expressão) - Ter certeza.

You are sure. - Você tem certeza. (afirmativo)

Are you sure? - Você tem certeza? (interrogativo)

7. **Of course!** **I invited you out,** **after all.**

Claro! Eu a convidei para sair, afinal de contas.

Of course (expressão) - Claro! / Com certeza!

To invite - Convidar

Invited - Convidou / convidamos / convidaram, etc (passado)

I invite you out. - Eu convido você para sair. (presente)

I invited you out. - Eu convidei você para sair. (passado)

8. **What a gentleman!** **In that case,** **I'll have** **the sea bass.**

Que cavalheiro! Nesse caso, vou querer o Robalo.

What a... (expressão) - Que...

*Essa expressão é usada para 'Que dia bonito!', 'Que cara legal!,'

'Que cavalheiro!,' etc.

In this case (expressão) - Neste caso

I have a brother. - Eu tenho um irmão.

I will have a brother. - Eu vou ter um irmão. / Eu terei um irmão. (futuro)

I'll have the seabass. - Eu vou querer o Robalo.

9. What about to drink?

E para beber?

What about (expressão) - 'E' em perguntas. E.g. *I'll have the sea bass, what about you?* / *Eu vou querer o Robalo, e você?*

10. White wine, please.

Vinho branco, por favor.

11. And I'll have a beer. Do you have Budweiser?

E eu vou querer uma cerveja. Você tem Budweiser?

And I'll have a beer.

E eu vou querer uma cerveja.

*I'll have (expressão) - Eu vou querer. *Repare como essa expressão é usada tanto para comida quanto para bebidas.*

Do you have Budweiser?

Você tem Budweiser?

You have Budweiser. - Você tem Budweiser. (afirmativo)

Do you have Budweiser? - Você tem Budweiser? (interrogativo)

12. We certainly do. Right, I'll bring your drinks over right away.

Nós certamente temos. Certo, vou trazer suas bebidas imediatamente.

We certainly do.

Nós certamente temos.

**Quando damos respostas curtas em inglês, como “Vocês têm Budweiser?” “Sim, nós temos.”, não usamos o próprio verbo, mas sim o verbo auxiliar da pergunta. E.g. Do you have Budweiser?” “Yes, we do.” - Não “Yes, we have.”*

Certainly - *Certamente*

We certainly do. - *Nós certamente temos.*

Right, I'll bring your drinks over right away.

Certo, vou trazer suas bebidas imediatamente.

Right. - Certo. *Expressão usada para dizer 'beleza', 'ok', 'certo'.

Bring - Trazer

I bring your drinks. - Eu trago seus drinks. (presente)

I'll bring your drinks over. - Eu vou trazer suas bebidas / Eu trarei suas bebidas. (futuro)

Over - Essa palavra dá ênfase à ideia de que o garçom trará as bebidas para aquele lugar. Poderia ser traduzida como 'trarei suas bebidas aqui'. Mas isso soaria um pouco redundante em português.

PRACTICE TIME ///

Inglês - Português

1. Good evening, what can I get for you?
Boa noite, o que posso trazer para o senhor?
2. I'll have the chicken risotto, please.
Eu vou querer o risoto de frango, por favor.
3. And for you, ma'am?
E para a senhora, madame?
4. I can't decide! It's a toss-up between sea bass and the steak.
Não consigo decidir! Estou na dúvida entre o robalo e o bife.
5. Get whatever you like. It's my treat.
*Pegue qualquer coisa que você goste. | Pegue o que você quiser.
 É por minha conta.*
6. Thanks! Are you sure?
Obrigada! Você tem certeza?
7. Of course! I invited you out, after all.
Claro! Eu a convidei para sair, afinal de contas.
8. What a gentleman! In that case, I'll have the sea bass.
Que cavalheiro! Nesse caso, vou querer o Robalo.
9. What about to drink?
E para beber?
10. White wine, please.
Vinho branco, por favor.
11. And I'll have a beer. Do you have Budweiser?
E eu vou querer uma cerveja. Você tem Budweiser?
12. We certainly do. Right, I'll bring your drinks over right away.
Nós certamente temos. Certo, vou trazer suas bebidas imediatamente.

Somente Inglês

1. Good evening, what can I get for you?
2. I'll have the chicken risotto, please.
3. And for you, ma'am?
4. I can't decide! It's a toss-up between sea bass and the steak.
5. Get whatever you like. It's my treat.
6. Thanks! Are you sure?
7. Of course! I invited you out, after all.
8. What a gentleman! In that case, I'll have the sea bass.
9. What about to drink?
10. White wine, please.
11. And I'll have a beer. Do you have Budweiser?
12. We certainly do. Right, I'll bring your drinks over right away.

TODAY'S /// EXPRESSIONS

I'll have + comida

Eu vou querer

It's a toss-up

Estar na dúvida entre uma coisa e outra.

It's my treat

É por minha conta

To be sure

Ter certeza.

Of course

Claro! / Com certeza!

What a...

*Que... *Essa expressão é usada para 'Que dia bonito!,' 'Que cara legal!,' 'Que cavalheiro!,' etc.*

In this case

Neste caso

What about

'E' em perguntas. E.g. I'll have the sea bass, what about you? / Eu vou querer o Robalo, e você?

I'll have

*Eu vou querer. *Repare como essa expressão é usada tanto para comida quanto para bebidas.*